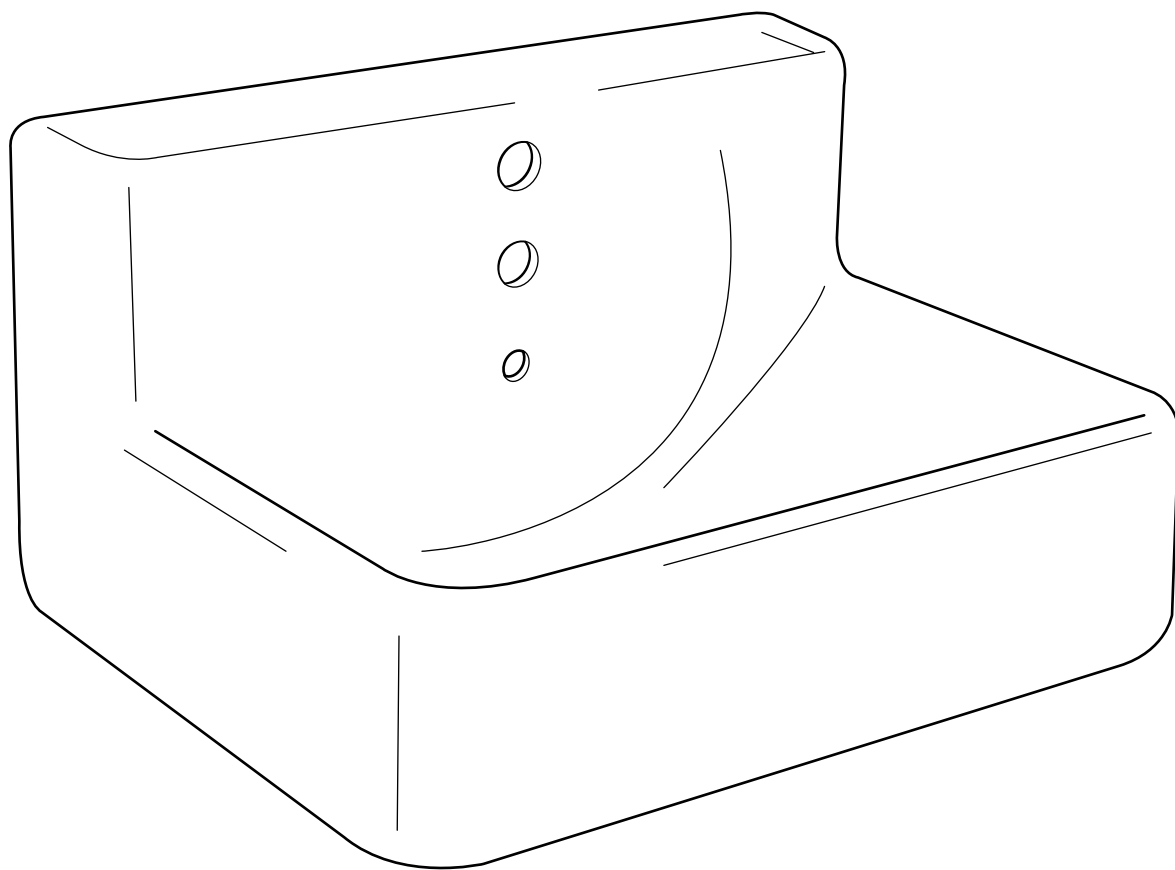
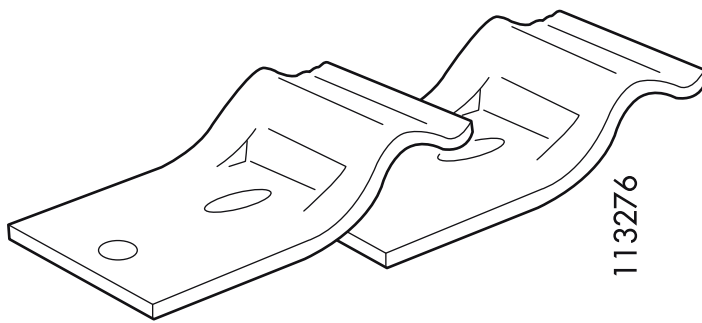


ÅNN



Design and Quality
IKEA of Sweden



ENGLISH

Before fixing ANN wash-basin to the wall, fit on ANN wash-basin mixer tap.

DEUTSCH

Montieren Sie die ANN Mischbatterie, bevor Sie das ANN Waschbecken an der Wand befestigen.

FRANÇAIS

Monter le mitigeur sur le lavabo avant de fixer celui-ci au mur.

NEDERLANDS

Monteer de ANN wastafelmengkraan op de ANN wastafel voordat je de wastafel aan de wand monteert.

DANSK

Monter ANN blandingsbatteri på vasken, før du monterer vasken på væggen.

ÍSLenska

Áður en ANN vaskur er festur á vegg, skal festa á hann ANN blöndunartæki.

NORSK

Monter sammen ANN blandebatteri med ANN servant før du fester servanten på veggene.

SUOMI

Asenna ANN-hana ja -pesuallas toisiinsa ennen pesualtaan kiinnittämistä seinään.

SVENSKA

Montera ihop ANN tvättställsblandare med ANN tvättställ innan du fäster tvättstället på väggen.

ČESKY

Před upevněním umyvadla ANN na stěnu, připevňte mísici baterii ANN.

ESPAÑOL

Debes montar el grifo ANN en el lavabo ANN antes de sujetar el lavabo en la pared.

ITALIANO

Monta il miscelatore ANN sul lavabo ANN prima di fissare quest'ultimo alla parete.

MAGYAR

Mielőtt az ANN mosdókagylót a falhoz rögzíted, illeszd hozzá az ANN keverőcsapot.

POLSKI

Przez zamocowanie umywalki ANN do ściany przmocuj baterię mieszkową umywalki ANN.

EESTI

Enne ANN valamu seina külge paigaldamist, paigaldage ANN valamuseigisti.

LATVIEŠU

Pirms ANN izlietnes piestiprināšanas pie sienas, pievienojiet tai ANN ūdens maisītāju.

LIETUVIŲ

Prieš tvirtindami praustuvę ANN prie sienos, įmontuokite praustuvės ANN vandens maišytuvą į praustuvę.

PORTUGUÊS

Encaixe a torneira misturadora no lavatório antes de fixar o lavatório ANN à parede.

ROMÂNĂ

Înainte de a fixa chiuveta ANN pe perete, montează bateria ANN.

SLOVENSKY

Před upevněním umývadla ANN na stěnu, připevňte zmiešavaciu batériu ANN.

БЪЛГАРСКИ

Преди да прикрепите мивката ANN към стената, монтирайте смесителя за вода към нея.

HRVATSKI

ANN miješalicu za toplu i hladnu vodu postavite prije pričvršćivanja ANN umivaonika na zid.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Πριν στερεώσετε τον νιπτήρα ANN στον τοίχο, τοποθετήστε πρώτα την μπαταρία νερού ANN.

РУССКИЙ

Перед тем как закрепить раковину ANN на стене, установите смеситель для раковины ANN.

SRPSKI

Pre pričvršćivanja lavaboa ANN za zid, podesite bateriju za vodu.

SLOVENŠČINA

Preden pritrdite umivalnik ANN na steno, namestite kopalniško armaturo ANN.

TÜRKÇE

ANN evyeyi duvara monte etmeden önce, ANN evye bataryasını monte edin.

中文

在牆面上安裝水池之前，先把水龙头安裝在水池上。

繁中

ANN洗臉槽上牆前，先將ANN洗臉槽冷熱水龍頭安置上。

한국어

온(ANN) 세면대를 벽에 고정하기 전, 먼저 세면대 수도꼭지를 설치하세요.

日本語

ANN 洗面台を壁に取り付ける前に、ANN 洗面台専用の混合栓を取り付けてください。

BAHASA INDONESIA

Sebelum memasang wastafel ANN ke dinding, pasang terlebih dahulu keran campuran pada wastafel ANN.

BAHASA MALAYSIA

Sebelum memasang besen basuh ANN ke dinding, pasang paip campuran pada besen basuh ANN.

عربي

قبل تثبيت حوض المغسلة ANN على الحائط، ركبى خلاط الحنفية ANN.

ไทย

ให้ทำการติดตั้งก๊อกผสมรุ่น ANN เข้ากับอ่างล้างหน้าก่อน แล้วจึงยึดอ่างล้างหน้าติดผนัง

ENGLISH

Complete the wall fixture with 4 screws that are suitable for use in the respective wall material, preferably, head screws that can be tightened with an adjustable spanner.

DEUTSCH

Ergänzen Sie den Wandbeschlag mit 4 Muttern, die für das Wandmaterial geeignet sind. Muttern lassen sich mit einem verstellbaren Schraubenschlüssel gut nachziehen.

FRANÇAIS

Compléter la fixation murale par 4 vis adaptées au matériau de votre mur. Utiliser des vis à tête pouvant être serrées à l'aide d'une clef à molette.

NEDERLANDS

Completeer de wandbevestiging met 4 schroeven die bij het materiaal van de wand passen. Gebruik schroeven met koppen die met een verstelbare schroef sleutel aangedraaid kunnen worden.

DANSK

Suppler beslagene med 4 skruer, som passer til vægmaterialet. Brug helst skruer, der kan strammes med en svensknøgle.

ÍSLENSKA

Ljúkið veggfestingunni með 4 skrúfum sem henta veggfninu sem um ræðir, helst skrúfum með stórum haus sem er hægt að herða með skrúfkykli.

NORSK

Suppler veggfestet med 4 skruer som passer til materialet i veggen. Bruk skruer som kan strammes til med skiftenøkkel.

SUOMI

Täydennä seinäkiinnike 4:llä seinäateriaaliin sopivalla ruuvilla. Käytä ruuveja, jotka voidaan kiristää jakoavaimella.

SVENSKA

Komplettera väggfästet med 4 skruvar som passar materialet i din vägg. Använd skruvar med skalle som går att dra med skiftnyckel.

ČESKY

Doplnit nástěnné kování 4 šrouby, které jsou vhodné pro použití do daného typu stěny. Doporučujeme použít šrouby, které lze utáhnout klíčem na matici.

ESPAÑOL

Completa el herraje de pared con cuatro tornillos que se adaptan a tu tipo de pared. Utiliza tornillos con cabeza que se puedan atornillar con una llave inglesa.

ITALIANO

Completa gli accessori di fissaggio con 4 viti adatte al materiale della tua parete. Scegli delle viti la cui testa può essere stretta con una chiave inglese.

MAGYAR

Egészítsd ki a fali rögzítő elemeket 4 db, a fal anyagának megfelelő csavarral. Lehetőleg olyan csavarokat használj, melyeket jól meg tudsz húzni egy alkalmas csavarhúzóval.

POLSKI

Uzupełnij umocowania ścienne 4 śrubami, które pasują do danej ściany, najlepiej śrubami, które można dokręcić odpowiednim kluczem.

EESTI

Kinnitage lõplikult seina külge 4 seinamaterjalile sobiva kruviga, soovitame kasutada kruvisid, mille pead saab pingutada reguleeritava mutrivõtmega.

LATVIEŠU

Nostipriniet pie sienas ar 4 skrūvēm, kas ir piemērotas attiecīgajam sienu materiālam. Ieteicams izmantot skrūves, kuras var pievilkt ar regulējamu uzgriežņu atslēgu.

LIETUVIŲ

Pritvirtinkite prie sienos 4 varžtais, pasirinktais pagal sienos apdailą. Pageidautina naudoti varžtus, tvirtinamus reguliuojamu raktu varžtams.

PORTUGUÊS

Complete a fixação à parede com 4 parafusos apropriados para o material da sua parede, de preferência parafusos com cabeça sextavada que possam ser apertados com uma chave inglesa.

ROMÂNĂ

Atașează dispozitivului de fixare pe perete 4 șuruburi compatibile cu materialul peretelui. Este preferabilă folosirea unor șuruburi cu cap, care se pot strânge cu o cheie ajustabilă.

SLOVENSKY

Doplňte 4 skrutkami, ktoré sú vhodné na danú stenu. Skrutky utiahnite vhodným kľúčom.

БЪЛГАРСКИ

Допълнете закрепващият механизъм с 4 болта, подходящи за съответния стенов материал, за предпочитане са винтовете с глава, които могат да се притегнат с регулиращ се гаечен ключ.

HRVATSKI

Završite pričvršćivanje na zid s 4 vijka koji odgovaraju vrsti vašeg zida. Preporučuje se upotreba velikih vijaka koji se mogu zategnuti odgovarajućim ključem za vijke.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Συμπληρώστε την στερέωση στον τοίχο, με 4 βίδες κατάλληλες για το αντίστοιχο υλικό τοίχου και κατά πρότιμηση, βίδες με κεφάλι, τις οποίες μπορεί κανείς να σφίξει με ένα ρυθμιζόμενο γαλλικό κλειδί.

РУССКИЙ

Укомплектуйте настенные крепления 4 шурупам. Выберите тот тип шурупов, который подходит к материалу Ваших стен. Желательно использовать шурупы с головкой, которые затягиваются с помощью разводного ключа.

SRPSKI

Dovršite pričvršćivanje na zid pomoću 4 tipla pogodna za dati zid, po mogućnosti tipovima koji mogu dodatno da se prišrafe.

SLOVENŠČINA

Montažo na steno zaključite s 4 vijaki, ki so primerni za uporabo na zidu, na kate-rega nameščate. Vijaki naj imajo šesterkotno glavo, ki se jo privija z ustreznim ključem.

TÜRKÇE

Duvar bağlantılarını duvar yapı malzemenize uygun 4 adet, tercihen ayarlanabilir ingiliz anahtarı ile sıkılaştırılabilen yıldız vida ile tamamlayınız.

中文

墙面安装件需配用 4 个螺钉，要根据墙体材料选择适用的安装螺钉。宜选用六棱螺钉，以便使用扳子上紧。

繁中

請以 4 枚適用於牆壁材質的螺絲完成組裝的步驟。建議使用以可調式板鉗鎖緊的螺絲。

한국어

벽 소재에 적합한 나사 4개를 사용하여 벽 고정장치를 설치하세요. 조절스팩너로 조일 수 있는 나사를 사용하는 것이 좋습니다.

日本語

壁の素材に合ったネジ（自在スパナで締めることの出来る六角形の頭付きのネジが望ましい）を 4 本使用して壁に取り付けます。

BAHASA INDONESIA

Lengkapilah pemasangan dinding dengan 4 sekrup yang sesuai dengan bahan dinding, lebih baik, kepala sekrup dapat dikencangkan dengan perpanjangan dapat disetel.

BAHASA MALAYSIA

Sempurnakan kemasan dinding dengan 4 skru yang sesuai untuk digunakan pada bahan dinding masing-masing, adalah lebih baik jika skru boleh diketatkan menggunakan sepana boleh laras.

عربي
أكمل مثبتات الجدار بأربعة براغي مناسبة للاستعمال على نوعية الحائط المراد العمل عليه، من المفضل براغي برؤوس يمكن شدّها وتعديلها بمفك.

ไทย

ใช้สกรู 4 ตัวในการยึดอย่างล้นหน้าติดผนัง โดยเลือกใช้สกรูชนิดที่เหมาะสมกับวัสดุผนัง (แนะนำให้ใช้สกรูหัวทรงแหลี่ยมที่ใช้ประแจเลื่อนขันได้)

ENGLISH

Make sure the wall fixtures are positioned horizontally.

DEUTSCH

Achten Sie darauf, dass die Wandbeschläge horizontal montiert werden.

FRANÇAIS

S'assurer que les fixations murales sont placées à horizontale.

NEDERLANDS

Zorg dat de wandbevestigingen loodrecht komen.

DANSK

Sørg for, at beslagene sidder vandret.

ÍSLENSKA

Gætið þess að veggfestingunum sé stillt upp lárétt.

NORSK

Pass på at veggfestene sitter horisontalt.

SUOMI

Varmista, että seinäkiinnikkeet ovat vaaka-asennossa.

SVENSKA

Se till att väggfästena sitter vågrätt.

ČESKY

Ujistěte se, že nástěnné kování je umístěno vodorovně.

ESPAÑOL

Comprueba que los herrajes de pared estén nivelados.

ITALIANO

Controlla che gli accessori per il fissaggio alla parete siano orizzontali.

MAGYAR

Győződj meg róla, hogy a fali rögzítő vízszintesen álljon.

POLSKI

Upewnij się, że umocowania ścienne są ustawione horyzontalnie.

EESTI

Veenduge, et seinakinnitused on asetatud horisontaalselt.

LATVIEŠU

Pārļiecinieties, ka sienas stiprinājumi ir novietoti horizontāli.

LIETUVIŲ

Patikrinkite, ar sienų tvirtinimo detalės pritvirtintos horizontaliai.

PORTUGUÊS

Certifique-se de que as fixações à parede estão em posição horizontal.

ROMÂNĂ

Poziționează orizontal armăturile pentru perete.

SLOVENSKY

Uistite sa, či sú nástenné uchytenia umiestnené vodorovne.

БЪЛГАРСКИ

Уверете се, че всички стенни фитинги са разположени хоризонтално.

HRVATSKI

Zidni pričvrtnici moraju biti postavljeni vodoravno.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Βεβαιωθείτε, ότι τα εξαρτήματα στερέωσης στον τοίχο έχουν τοποθετηθεί οριζοντίως.

РУССКИЙ

Убедитесь, что настенные крепления находятся на одном уровне.

SRPSKI

Proverite da li su spojevi za zid postavljeni horizontalno.

SLOVENŠČINA

Poskrbite, da bodo zidni vložki v vodoravni legi.

TÜRKÇE

Duvar bağlantılarının yatay olarak konumlandırıldığına emin olun.

中文

注意墙面安装件应水平安装。

繁中

請確認上牆配件以水平方式安置。

한국어

벽 고정장치는 수평으로 설치하세요.

日本語

壁の留め具は水平になるように取り付けてください。

BAHASA INDONESIA

Pastikan kelengkapan dinding berada pada posisi yang datar.

BAHASA MALAYSIA

Pastikan lekapan pada dinding adalah pada kedudukan mendatar.

عربي

إحرص على تركيب تجهيزات الحائط بشكل أفقي.

ไทย

ควรตรวจดูว่าอุปกรณ์ยึดผนังอยู่ในแนวนอน

ENGLISH

Do not drive in the screws fully, leave a gap so the wash-basin can be hooked on.

DEUTSCH

Die Schrauben nicht ganz einschrauben. Etwas Spiel lassen, damit das Waschbecken aufgehängt werden kann.

FRANÇAIS

Ne pas serrer les vis à fond. Laisser un jeu qui permet la mise en place du lavabo.

NEDERLANDS

Draai de schroeven niet helemaal aan. Zorg dat er voldoende ruimte overblijft om een wastafel aan te haken.

DANSK

Skru ikke skrueerne helt i. Lad beslagene stå lidt åbne, så vasken er nemmere at hænge på.

ÍSLENSKA

Ekki skrífa skrufurnar alveg inn, látið vera smá bil, þannig að það sé hægt að hengja upp vaskinn.

NORSK

Ikke stram skruene helt. La det være en glipe slik at servanten kan festes på.

SUOMI

Älä kiristä ruuveja loppuun asti. Jätä väli, johon pesuallas voidaan kiinnittää.

SVENSKA

Skruva ej i skruvarna helt. Lämna ett glapp så att tvättstället går att haka på.

ČESKY

Šrouby zcela nezašroubujte, nechte mezeru na zavěšení umyvadla.

ESPAÑOL

No ajustes los tornillos del todo. Deja un hueco para que puedas enganchar el lavabo.

ITALIANO

Non stringere completamente le viti in modo da poter agganciare il lavabo.

MAGYAR

Ne hajtsd be a csavarokat egészen, hagyd egy kis rést, hogy a mosdókagyló felakad hasson.

POLSKI

Nie dokręcaj srub do końca. Zostaw miejsce na zawieszenie umywalki.

EESTI

Ärge kinnitage kruvisid lõplikult, jätke vahe, et valamut oleks võimalik ühendada.

LATVIEŠU

Nepievelciet skrūves pilnībā. Lai izlietni varētu iekārt, nepieciešams atstāt nelielu atstarpi.

LIETUVIŲ

Neprisukite varžto iki galo, palikite vietos užkabinti praustuvę.

PORTUGUÊS

Não aperte os parafusos completamente, deixe um espaço para poder encaixar o lavatório.

ROMÂNĂ

Nu înfileta șuruburile până la capăt, lasă un spațiu pentru a putea prinde chiuveta.

SLOVENSKY

Nezašróbujte skrutky úplne, nechajte priestor na uchytenie umývadla.

БЪЛГАРСКИ

Не завивайте винтовете докрай, оставете част от тях, на която да бъде окачена мивката.

HRVATSKI

Nemojte zavrtati vijke do kraja. Ostavite mjesta kako biste mogli zakačiti umivaonik.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Μην βιδώνετε τις βίδες μέχρι το τέλος τους. Αφήστε ένα διάστημα, έτσι ώστε ο νιπτήρας να μπορεί να κρεμασθεί.

РУССКИЙ

Не заворачивайте шурупы полностью. Оставьте промежуток, чтобы была возможность навесить раковину.

SRPSKI

Nemojte potpuno zatezati tiplove, ostavite malo razmaka da sudopera može da visi.

SLOVENŠČINA

Vijakov ne privijte do konca. Pustite razmak, da boste nanje lahko nataknili umivalnik.

TÜRKÇE

Vidaları tamamen sıkılaştırın, lavabonun takılması için boşluk bırakın.

中文

勿将螺丝拧得过紧，留出一些空隙，以便装挂水池。

繁中

請勿將螺絲完全栓入，預留空間以安置洗臉臺。

한국어

세면대를 걸어 고정할 수 있도록 나사를 완전히 조이지 말고 틈을 남겨주세요.

日本語

ネジを最後まで締めずに、洗面台を引っ掛けられるだけの隙間を残してください。

BAHASA INDONESIA

Jangan terlalu mengencangkan sekrup, tinggalkan celah untuk keperluan menggantungkan wastafel.

BAHASA MALAYSIA

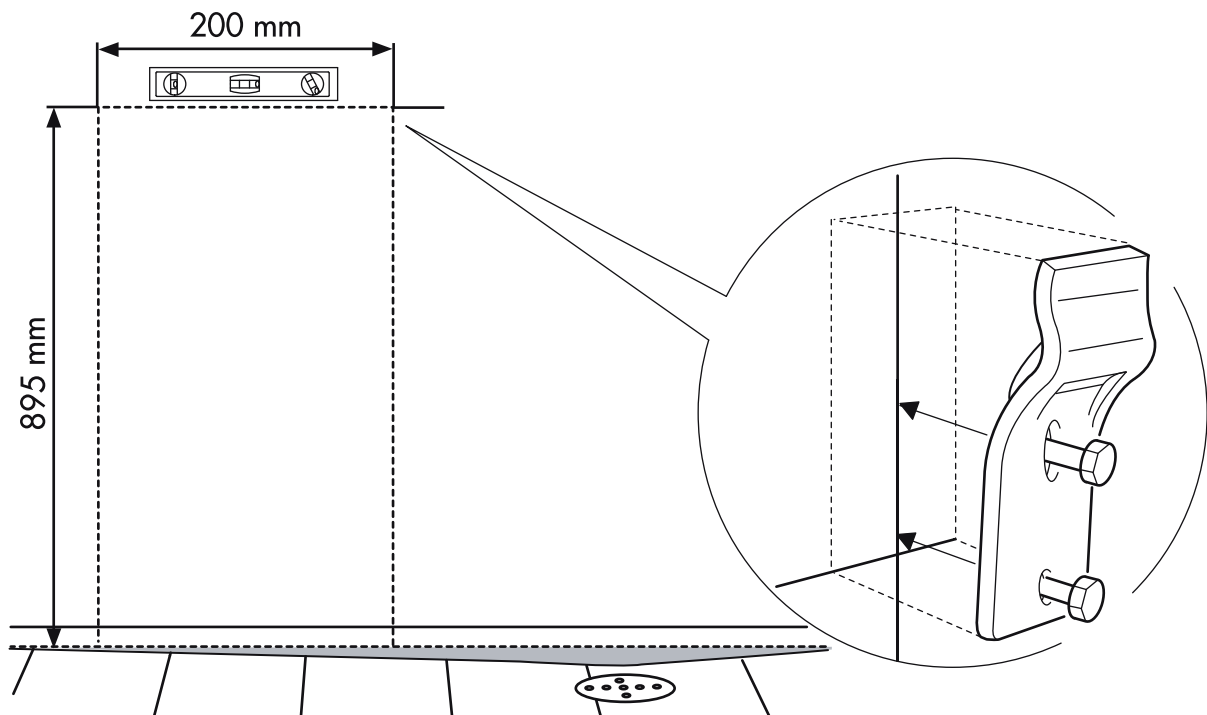
Jangan skrukan skru sepenuhnya, tinggalkan sedikit ruang agar untuk menyangkut besen basuh.

عربي

لا تدخل المسامير اللولبية بالكامل بل يترك فراغ لتعليق حوض الغسيل.

ไทย

อย่าขันเกลียวสกรูจนสุด ควรเหลือช่องว่างไว้สำหรับติดตั้งอ่างล้างหน้า



ENGLISH

Tighten the screws to the wall fixtures. Then connect water and sewage pipes.

DEUTSCH

Die Schrauben der Wandbeschläge festziehen. Dann Wasser- und Abflussrohre anschließen.

FRANÇAIS

Serrer les vis des fixations murales. Raccorder ensuite à l'arrivée et à l'évacuation d'eau.

NEDERLANDS

Draai de schroeven van de wandbevestigingen aan. Sluit daarna het water en de afvoer aan.

DANSK

Spænd skruerne i vægbeslagene. Tilslut derefter vand og afløbsrør.

ÍSLENSKA

Festið skrúfurnar á veggfestingarnar. Tengid síðan vatns- og niðurfallsrör.

NORSK

Stram skruene til veggfestene. Koble deretter på vann og avløp.

SUOMI

Kiristä ruuvit seinäkiinnikkeisiin. Avaa sen jälkeen vesi- ja viemäriputket.

SVENSKA

Dra åt skruvarna till väggfästena. Anslut sedan vatten och avlopp.

ČESKY

Šrouby upevněte k nástěnnému kování. Poté zapojte vodu a odpadní trubky.

ESPAÑOL

Ajusta los tornillos de los herrajes de pared. A continuación, conecta el agua y el desagüe.

ITALIANO

Stringi le viti per il fissaggio alla parete, dopodiché collega l'acqua e lo scarico.

MAGYAR

Húzd meg a csavarokat a fali rögzítőn. Azután csatlakoztasd a víz és szennyvíz csöveket.

POLSKI

Dokręć śruby do umocowań ściennych. Potem połącz rury ściekowe i wodne.

EESTI

Seinaseadmete kruvid tuleb pingutada. Siis ühendage vee- ja kanalisatsioonitorud.

LATVIEŠU

Pievelciet stiprinājuma skrūves pie sienas. Tad savienojiet ūdens un kanalizācijas caurules.

LIETUVIŲ

Priveržkite tvirtinimo sienoje varžtus. Tada prijunkite vandens ir kanalizacijos vamzdžius.

PORTUGUÊS

Aperte os parafusos às ferragens da parede. Depois ligue aos tubos da água e do esgoto.

ROMÂNĂ

Strânge şuruburile pe armăturile din pereţi. Apoi conectează apa şi conductele de canalizare.

SLOVENSKY

Skrutky utiahnite. Potom zapojte vodu a rúru na splašky.

БЪЛГАРСКИ

Притегнете винтовете към фитингите на стената. После свържете тръбите за чиста и отпадна вода.

HRVATSKI

Zategnite vijke za zidne pričvrtnike. Zatim spojite cijevi za vodoopskrbu i odvodnju.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Σφίξτε τις βίδες στα εξαρτήματα στερέωσης στον τοίχο. Κατόπιν, συνδέστε τους σωλήνες της παροχής νερού και της αποχέτευσης.

РУССКИЙ

Затяните шурупы на настенных креплениях. Затем подсоедините водопроводные и сливные трубы.

SRPSKI

Pričvrstite šrafove na zidnim elementima. Tada sprovedite vodu i odvodne cevi.

SLOVENŠČINA

Dobro privijte vijake v zidne vložke. Potem napeljite vodovodne in odtočne cevi.

TÜRKÇE

Vidaları duvar bağlantısına sıkılaştırın. Sonrasında su ve boşaltma borularını bağlayın.

中文

上紧墙面安装件螺钉。连接通水管线。

繁中

將上牆配件的螺絲拉緊。然後再將水管和污水管相互連結。

한국어

벽 고정장치의 나사를 조인 후 수도와 배수관을 연결하세요.

日本語

壁取り付け用留め具のネジを締めてください。その後上下水道のパイプを接続してください。

BAHASA INDONESIA

Kencangkan sekrup pada kelengkapan dinding. Kemudian sambungkan pipa air dan pipa pembuangan.

BAHASA MALAYSIA

Ketatkan skru pada pelekap dinding. Kemudian sambungkan paip air dan pembentungan.

عربي

تشد البراغي على تجهيزات الحائط. ثم يتم توصيل أنابيب المياه والمجاري.

ไทย

ขันสกรูยึดผนังให้แน่น แล้วต่อท่อน้ำเข้าและท่อน้ำทิ้ง

